

A Word from our President

In this volume, we present the biography of an “ordinary” man, who was something of a local folk legend: Pete Aiken who was born and brought up in the vicinity of Dunkin. We thank the Aiken family for sharing their memories and photos with us. We begin with a reprinted testimonial to Pete, which appeared in the Townships Sun of January 1983. Used with permission. A second, a more personal view, is drawn from family history by Pete’s daughter-in-law, Lorraine Rouillard Aiken, and coincidentally one of our Directors.

As a keen observer of human nature, Pete Aiken recorded his life and times, speaking of simple pleasures, making note of what struck him as interesting, humorous, or touching. For instance, The Chopping Contest irreverently immortalizes Poison Pete, Sanitary Sam, and Wild Bill Magoose, three real or imagined finalists in a chopping contest designed to winnow out potential workmen for a lumber camp. Two other poems speak with a quiet poignancy and nostalgia that the reader cannot help but feel. Though his words can reflect a wry sense of humour, most are those of a humble man, grateful for a loving family and good friends. We sincerely hope you will enjoy reading about Pete Aiken and come to know him through his poetry.

Wood was the staple of Canadian trade for much of the 19th century. It seemed a natural spin-off to investigate the early history of logging in Potton and of the manufacturing industries which depended on the resource. We will tell you about some of these.

The Heritage Association is very happy to introduce François Hébert to you. François took up our invitation to contribute to HPH. I was most intrigued that he chose to write about the Female Benevolent Society of Potton. These ladies were the matriarchs of some of the first New England families to settle here bringing with them their faith and community values.

To these ladies, social order and education of a young community were essential, and they provided responsible standards for almost thirty years. François intertwines the local with the wider growing pains of region far removed from the British reality. He brings interesting perspective to the Rebellion of Lower Canada in 1837-38 and writes of Robert and Wolfred Nelson, the two English doctor brothers who espoused social justice and joined the Patriote cause. François’ research presents the life and times of the Nelsons. We have presented these two in the context of the “Troubles In Potton” of 1837-38, when the Township was under martial law. Then as now political differences did indeed manifest themselves! My fervent hope is that François will continue to research and write for HPH. Thank you François!

Jean-Louis Bertrand notes that Owl’s Head and Memphremagog are the inexhaustible source of many legends. In a short article, he interprets how Cornelius Kreighoff skilfully illustrates three of these legends with his inimitable vision and typical romanticism.

Evoking a day which now may seem long ago, Thérèse Descary invites us to retrace her steps through the village during last year’s Spirit of Potton Festival, as she observed the many faces and facets of our community, seeking that very spirit! Thank you Thérèse.

We have published this edition of **Histoire Potton History** during the unprecedented time and circumstances of a global pandemic of Covid 19. For weeks families have lived in the isolation of their homes, socially distanced from kith and kin. Our habits have changed, perhaps permanently. We will see. Be well everyone. A bientôt!

Sincerely

**Sandra Jewett, President
Potton Heritage Association**

Le mot de la présidente

Dans ce numéro, nous présentons la vie d'un homme « ordinaire », figure légendaire locale : Pete Aiken, qui est né et a grandi dans les environs de Dunkin. Nous remercions la famille Aiken de partager ses souvenirs et ses photos avec nous. Nous commençons par reproduire un témoignage publié en janvier 1983 dans le *Townships Sun*, avec l'autorisation requise. Puis, sa belle-fille et administratrice de l'APP, Lorraine Rouillard Aiken, apporte un point de vue plus personnel tiré de l'histoire familiale.

Fin observateur de la nature humaine, Pete Aiken a raconté sa vie et son époque en parlant de plaisirs simples et de ce qui lui paraissait intéressant, humoristique ou touchant. Ainsi, son poème *The Chopping Contest* immortalise Poison Pete, Sanitary Sam et Wild Bill Magoose, trois finalistes réels ou imaginaires d'un concours visant à recruter les meilleurs travailleurs pour un camp de bûcherons. Deux autres poèmes expriment une intensité et une nostalgie qui ne peuvent qu'émouvoir le lecteur. Même si l'humour de Pete Aiken est empreint d'une ironie désabusée, ses mots sont ceux d'un homme humble, reconnaissant d'avoir une famille aimante et de bons amis. Nous espérons sincèrement que vous découvrirez avec plaisir Pete Aiken, en particulier à travers sa poésie.

Le bois a été, au Canada, le produit de base du commerce pendant une bonne partie du 19^e siècle. Il semble donc tout naturel de nous pencher sur l'histoire de l'exploitation forestière à Potton et de certaines des industries manufacturières qui dépendaient de cette ressource.

L'Association du patrimoine est heureuse de vous faire connaître François Hébert, qui a accepté notre invitation à collaborer à la revue. J'ai été très surprise qu'il s'intéresse à la Potton Female Benevolent Society. Ces femmes étaient les matriarches de certaines des premières familles de colons venues de la

Nouvelle Angleterre et elles ont apporté avec elles leur foi et leurs valeurs communautaires. Pour elles, l'ordre social et l'éducation d'une jeune collectivité étaient essentiels, et elles ont fait preuve d'un sens des responsabilités exemplaire pendant près de 30 ans. François interrelie les souffrances du canton avec celles, croissantes, d'une région fort éloignée de la réalité de la Grande-Bretagne, en abordant d'une manière inusitée la rébellion de 1837-1838 dans le Bas-Canada. Il écrit ensuite sur les frères Robert et Wolfred Nelson, les deux médecins anglophones épris de justice sociale qui se sont joints aux Patriotes; la recherche de François porte sur la vie et l'époque des Nelson. Nous avons déjà parlé des frères Nelson dans l'article d'un numéro précédent intitulé « The Troubles in Potton », à l'époque où le canton était soumis à la loi martiale. Alors, comme maintenant, il y avait des divergences politiques dans la population! Je souhaite ardemment que François continue de contribuer à la revue.

De son côté, Jean-Louis Bertrand nous fait découvrir le peintre et conteur Cornelius Krieghoff qui, pour notre plus grand plaisir, a peint le mont Owl's Head et le lac Memphrémagog lors d'un court séjour à Potton.

Enfin, Thérèse Descary a écrit un texte charmant qui nous invite à réfléchir à ce qui constitue l'essence de notre collectivité et à ce qui inspire « l'Esprit de Potton ». Qu'en est-il exactement? Merci, Thérèse.

Nous publions le présent numéro de ***Histoire Potton History*** durant cette période exceptionnelle que constitue la pandémie de COVID-19. Depuis des semaines, les familles et les individus vivent reclus dans leur maison, séparés de leurs parents et amis. Notre façon de vivre a changé, peut-être pour de bon. L'avenir le dira! Portez-vous bien et à bientôt!

Sandra Jewett, présidente
Association du patrimoine de Potton
Traduit par Jacqueline Robitaille